Update!
International Catalogue 2017

March 2017
In brief – new licensed editions

On this page you will once again find the titles of our latest licensed editions.

Studio 21

Studio 21, Czech Republic, Nakladatelstvi Fraus, is intended for adults with no previous knowledge of the language who want to learn German in Germany or abroad. It is available either as three books, one per CEFR level or as six books, two per CEFR level, leading to level B1. This comprehensive digital teaching and learning program from studio 21 guarantees flexible and varied lessons.

cornelsen.de/studio21

Prima plus

Prima plus, Japan, Asahi Press, is a five-part course book series for learners aged 12 to 16 years of age leading to the CEFR level B1. Prima plus fulfills all the requirements for motivating lessons and guides students to active, independent learning. In the process it also provides a modern view of German-speaking countries and trains intercultural competence.

cornelsen.de/prima-plus

PlusPoint Profession – German in the Workplace

PlusPoint Profession – German in the Workplace, China, Tonji University Press, promotes sustainable language acquisition and proficiency in work-related skills. The practically-focused exercises in this series, which corresponds to CEFR levels A2 to B1+, are communicative and task-based: i.e., designed to teach all the necessary skills and practise important lexical fields and useful phrases for the world of work.

cornelsen.de/pluspunkte-beruf

Studio – Intermediate

studio – Intermediate, China, Shanghai Foreign Language Education Press, is an intermediate series for adults in three volumes which lead to CEFR level C1. The transition from level B1 to B2 is gradual and gentle, creating a very learner-friendly progression.

cornelsen.de/studio-mittelstufe

Short Course Series – Korea

Short Course Series, Korea, Bookie Publishing House, is a range of short, specialist English courses for different professions, work skills, and industries. The series provides an ideal basis for language learning in short courses of study or may be used to supplement a general course book. The books may be combined and used in any order.

cornelsen.de/shortcourses
Greetings and welcome to the 2017 edition of the *Update International Catalogue*. What do we have in store for you on the following pages?

We’ll bring you up-to-date on our adult learner course books for both English (EFL) and German (GFL) as a foreign language. In this year’s catalogue, the focus is on GFL in a work-related context. We’ll also give you an insight into some new GFL titles and some series completions to look forward to.

We’re very proud to inform you that the *Simply Business* series recently received the BELMA Award (Best European Learning Material Award) – turn to page 6 to learn more about this exciting Business English series.

There’s also further information on topics such as new translations of our course books. We hope you enjoy reading the catalogue!

Your Update International Catalogue Editorial Staff

---

**The London Book Fair 2017**
14–16 March 2017

We will be attending the London Book Fair again in 2017. Please contact our International Business Managers if you wish to set up an appointment.

See you in Olympia!

**Fair Calendar 2017**

Our International Business Managers will attend the following fairs:
- didacta (14–18 February)
- London Book Fair (14–16 March)
- Leipzig Book Fair (23–26 March)
- Frankfurt Book Fair (11–15 October)

---

**+++ Just Licensed +++ Just Licensed +++ Just Licensed +++**

In every *Update International Catalogue* we present you with a selection of the licensed editions which have already appeared, as well as licensing contracts which have just been signed.

If you would like to examine any of these titles, just let us know. We would be happy to send you a copy as long as the rights are still available in your language area.

**China**

*Commercial Press*
- Grammatik aktiv (A1-B1), GFL Grammar workbook

*Shanghai Foreign Language Education Press*
- studio 21, GFL series covering levels A1–B1

**Vietnam**

*NTV – Nhấn Trí Việt*
- KEY international edition, ELT course covering levels A1–B1

**The Netherlands**

*Uitgeverij Intertaal bv*
- Shopping Matters, ELT course for shop assistants
Our programme includes additional teaching materials for business German which can be used either independently or as the perfect supplement to existing courses.

Ja, gerne! / Yes, with pleasure! (A1)
Yes, with pleasure! is designed for trainees and employees of the tourist industry. This essential book for learning groups with no prior language knowledge concentrates on communication in typical situations in the fields of gastronomy, hotels and holiday resorts.

Pluspunkte Beruf / Plus Points Business – German in the Workplace (A2-B1)

German in the Workplace takes numerous occupations into consideration and lays a linguistic foundation for everyday working life in Germany. With the use of short scenarios, it focuses on communication as well as promoting the four language learning skills with the aim of improving business competency and abilities. The teaching materials are structured in modules of between 120 and 150 lessons for practicing routine conversations with colleagues, supervisors and customers in the workplace. They are also designed to improve written communication skills and enhance reading comprehension.

• Success in the Gastronomy and Hotel Industries (A2–B1)
• Success in the Health Care Industry (B1)

Fokus Deutsch – Erfolgreich in Alltag und Beruf (B2) / Focus on German for Everyday Life and for Work

This intermediate course book is suitable for everyone wishing to improve their business German to CEFR level B2. It combines everyday and business-related language learning and offers:

• A broad spectrum of authentic reading and listening texts
• Communications training for the working world
• Strengthening of job-related skills

Focus on Business – Success in Health Care Careers (B1/B2)

Focus on Business helps learners to become familiar with the language used in the health care industry.

Training berufl. Kommunikation/Training Business Communication

Each of these course books is designed for 16 to 24 teaching hours and each can be used perfectly well either on its own or in combination with other books in the series, as well as being a suitable complement to a general course book.

• Success with Commercial Correspondence (B1/B2)
• Success in Intercultural Communication (B2/C1)
• Success in Meetings (B2/C1) ... and many more.
Our series for adult education Panorama is being extended this year to include CEFR level B1 and is now complete.

Panorama puts particular emphasis on digital media and expands the learner’s practice options by means of augmented reality. With the help of mobile devices, users can access additional digital material directly from the course book – whenever and wherever they wish.

The B1 volume provides an innovative strategy training (reading and listening texts) which uses augmented reality elements to help students understand texts.

The workbooks now also cover exam training providing exercises for the Goethe Institute and telc exam formats with tips for the sections listing, reading and writing as well as exercises and advice for the oral exam.

At the same time we still ensure that the D-A-CH-countries (Germany-Austria-Switzerland) countries and their culture are given due attention: vocabulary, grammar and phonetics can be revised at any time, in any place. Cultural knowledge quiz-videos provide additional information about the German-speaking countries.

The teacher’s edition of the Panorama course book makes the preparation and giving of lessons easier than ever before: simply open the book and start teaching! A separate teacher’s book is no longer necessary.

More information: cornelsen.de/panorama
Simply Business: Effective English for doing your job

With the publication of the A2+ volume, our Business English series Simply Business is now complete. Simply Business is a monolingual series suitable for licensing or for distribution outside German-speaking countries, and which has been especially developed for compact courses.

The focus is on international communication and is complemented by authentic, realistic teaching materials which are task-based and which offer a wealth of speaking opportunities. English serves as the lingua franca here, as learners encounter dialogues featuring native and non-native speakers. Business situations using English are highly motivating and true-to-life.

The course materials offer teachers both flexibility and modularity – grammar progression is not included. This allows teachers to tailor the course to learners’ individual needs and requirements by using their own materials or by adding company documents. The course is available at three levels: A2+, B1 and B1+, each of which covers 30 to 40 lessons.

Using the PagePlayer app, learners can also access all audio and video files via their smartphones, making extra practice easy, anytime and anywhere.

Simply Business won the BELMA 2016 Gold award at the Frankfurt Book Fair.

More information cornelsen.de/simply

Grammatik aktiv – Grammar Active

This grammar practice book is aimed at learners of German from CEFR levels A1 to C1 who wish to revise and practice their German grammar. It is suitable for use in the classroom or for self-study.

Grammatik aktiv has a double-page-spread format: the explanations are on the left-hand side of each double-page-spread, the corresponding exercises on the right. The authors make it easier for learners to memorize grammar rules by creating simple explanations and supporting these with helpful illustrations. The accompanying audio CDs include listening and speaking exercises for the consolidation of important grammar structures. Diverse practice for every level as well as partner pages with lively speaking activities round off this grammar publication.

More information cornelsen.de/simply
Compact German Course

Studio express

Studio express is a short course based on the successful course book series studio 21 and is designed for adult learners of German who are familiar with learning processes and can learn at a faster speed.

Studio express is suitable for compact courses, both at home and abroad, which aim to prepare adults for academic studies and working life in German-speaking countries.

The fundamentals of this edition are task-based and competence-focused practice and integrated listening and pronunciation training, as well as a spiral grammar syllabus.

With about 300 hours of classroom teaching, this slender course book quickly brings students up to CEFR level B1. The course book is not only available as a complete volume with a separate workbook, but also in three partial volumes, each with its own integrated workbook. Extra interactive exercises can be accessed online for even more practice.

After the classroom phase studio express offers interactive exercises for strengthening and consolidation at home or on the go. Here too learners receive the necessary support, i.e. via immediate feedback, and they can also design their own learning process autonomously at the same time. The systematic grouping by learning goal makes it possible for learners to focus on weak areas which need more work. A diverse range of additional reading texts takes individual learner interests and priorities into consideration.

Studio express

Course Book and Workbook A1
978-3-06-549971-2 (June 2017)

Audio Download A1 available online (June 2017)

Teacher’s Book available online (Oct. 2017)
In this portion of our *Update International Catalogue*, we would like to make you acquainted with some Cornelsen colleagues and other publishing associates.

**How long have you been working in Cornelsen’s international department?**

In 2002 I began working in the „International Cooperations and Licensing Department.“ Along with other tasks, I was responsible for the awarding of licences for the use of our course books. The range we offered included not only publications from the Cornelsen portfolio, but also titles from other publishing houses within the Cornelsen Publishing Group. At the beginning of 2015, Cornelsen reorganized international activities for its German as a Foreign Language (GFL) department. Since then my title has been „International Business Manager.“ My two colleagues and I are now the main contacts for this publication area. We answer all questions to do with the introduction of new course books, represent Cornelsen at GFL events and also organize training seminars for GFL teachers. All cooperation and/or licence queries from foreign publishers regarding any of our adult education or business educational titles are taken care of by us.

**What clichés are you confronted with most frequently regarding your department’s international activities?**

Our work means that we travel abroad regularly to trade fairs or publishing events, or to meet with partners and teaching staff at educational institutions. People often imagine that I must have seen a lot of the world in my line of work, but I’m afraid I have to correct this impression: when we travel, we mostly get to see the airport, our hotel and the event location, and unfortunately not for long enough to get a real impression of the country. It’s a special pleasure, therefore, if I manage a spare hour or two in the evening to take a closer look at my surroundings. I love to take home impressions of the people I’ve met on my travels: for the most part, they are very positive and valuable impressions.

Find more Information about us on [cornelsen.de/international](http://cornelsen.de/international)